

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning  
**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti  
**Band:** - (2003)  
**Heft:** 2-3

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

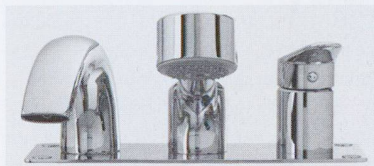
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Vita nuova per DOMINO

Il nuovo DOMINO di Similor Kugler è eterno nel design, ha lavorazione e materiali di alta qualità e manifesta un chiaro linguaggio formale. Con le sue linee organiche corrisponde al trend delle forme dolci ed armoniose. Chi cerca una rubinetteria moderna ed elegante torna sempre a DOMINO.

La linea completa di rubinetti - di cui fa parte anche una serie per vasche da bagno particolarmente elegante - troverà in breve tempo la strada che conduce alle stanze da bagno moderne ed esigenti: sarà disponibile presso i grossisti di articoli sanitari a partire dall'estate 2003. DOMINO è per l'ambiente privato come per gli alberghi o i centro Wellness di alto livello. DOMINO colpisce per la sua tecnica ponderata. È equipaggiato con l'economizzatore d'acqua ed energia Ecototal Inside System e si fregia dell'etichetta "Energy" di Svizzera Energia. Il miscelatore DOMINO è di facile manutenzione. Si distingue per la struttura chiara e semplice, senza inutili solchi né scanalature. L'ampia distanza fra impugnatura e fuoriuscita consente una presa veloce e pratica. L'installatore apprezza in DOMINO soprattutto il sistema modulare integrale (IMS) che coniuga il massimo di praticità in manutenzione e servizio con il minimo di componenti. La nuova versione di DOMINO è ovviamente anche nel programma per miscelatori da lavello. Con due modelli - con e senza innaffiatore - DOMINO risponde a tutte le esigenze della rubinetteria per la cucina. Nuovo è il DOMINO opaco, elegante, tipo acciaio legato. DOMINO viene anche proposto in Chromline per la versione ad alta lucentezza.



## La scaffalatura mobile FOREG fa risparmiare spazio, tempo e denaro!

- Ottimo sfruttamento dei locali
- Grande capacità di stoccaggio
- Solida costruzione
- Equipaggiamento flessibile
- Protezione ottimale dell'oggetto
- Di facile utilizzo

**gianni casagrande sa**  
dal 1924

Via del Bramantino 3  
6500 Bellinzona  
Tel. 091 825 41 76

Viale Cassarate 1  
6900 Lugano  
Tel. 091 922 96 46





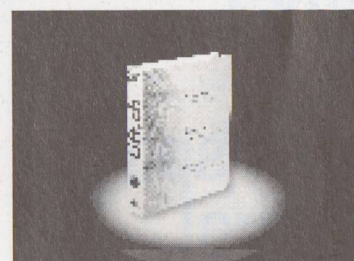
## Irrigazione di prati e giardini dall'accecatura

FLP. In ogni giardino, a seconda delle condizioni atmosferiche, si manifestano problemi di irrigazione che, in caso di assenza prolungata degli inquilini, possono rivelarsi anche piuttosto gravi. Ciò costituisce tuttavia uno solo dei motivi a favore di un impianto di irrigazione più stabile. Altrettanto importanti sono la florida crescita delle piante mediante una corretta irrigazione, consumo di acqua economico e controllato e maggiore comfort, poiché l'utilizzo di tubi flessibili appartiene ormai al passato. Molto pratico è per esempio il sistema di sprinkler Gardena con irrigatori a pioggia incassati che emergono solo per il loro utilizzo, azionati dalla pressione dell'acqua. Nel prato scompaiono all'altezza dei fiori e pertanto è possibile falciare senza problemi. Sono indicati anche per l'irrigazione di piante. Tramite la protezione antigelo il sistema è indicato anche per l'inverno. Un ulteriore vantaggio è che gli irrigatori a pioggia possono essere adattati individualmente alle varie dimensioni del giardino grazie alla diversa portata e al settore di irrigazione regolabile. Ci sono inoltre tre irrigatori incassati a turbine, due irrigatori incassati speciali ed un irrigatore a spruzzo. L'installazione delle condutture è effettuata spesso come attività di passatempo. L'impianto garantisce il collegamento di un computer di irrigazione Gardena anche in assenza o per soddisfare il desiderio di automatizzazione del rifornimento di acqua. Unico al mondo è il computer di irrigazione C1060 profi/solar. Anche in caso di cielo leggermente nuvoloso, le celle solari ad alta energia producono energia solare ecologica sufficiente per caricare la batteria. È possibile programmare quotidianamente il computer fino a 6 irrigazioni. Per ulteriori informazioni rivolgersi a [info@gardena.ch](mailto:info@gardena.ch) oppure consultare [www.gardena.ch](http://www.gardena.ch).



## La KWC alla ISH di Francoforte

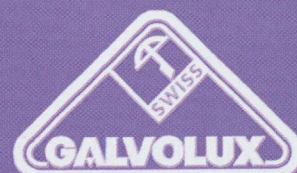
La KWC AG, azienda svizzera produttrice leader di rubinetteria per bagno e cucina, presenta, in occasione della ISH 2003 di Francoforte, le sue novità per il 2003. Al pubblico specializzato internazionale verranno proposti prodotti di elevata funzionalità e qualità che creeranno nuovi parametri a livello di design. La mentalità attuale, caratterizzata dall'individualità e dalla ricerca di benessere, influenza anche la nostra scelta per gli interni di una casa. Le proprie quattro mura si trasformano così in un'oasi di pace, ispirazione e riposo. È in un ambiente puro, semplice ed essenziale dove troviamo il tempo per dedicarci al corpo e allo spirito. Sono proprio anche queste esigenze ad aver ispirato i designer e i tecnici della KWC: ne è nata una simbiosi tra l'alta qualità e l'acqua come esperienza dei sensi. La nuova rubinetteria della KWC convince sia per la sua elevata funzionalità che per l'innovativo design. Le linee di rubinetteria classica, avanguardistica e nostalgiche per il bagno e la cucina sottolineano la grande qualità della rubinetteria KWC.



## Progettare ascensori è facile

AS Ascensori mette a disposizione uno strumento di progettazione semplice e gratuito per la realizzazione di ogni tipo di ascensore. Con un semplice raffronto tra i differenti sistemi, il catalogo di pianificazione "Lift.ch" mostra immediatamente il tipo di ascensore più indicato per ogni singolo caso, prendendo in considerazione sia i sistemi di azionamento senza locale macchine che i sistemi di azionamento elettromeccanici e idraulici tradizionali per il trasporto di persone e carichi di ogni categoria. Il catalogo contiene poi anche schemi per la progettazione di ascensori in vetro ed ascensori panoramici, nonché di ascensori per l'industria. Per i casi in cui siano richiesti ascensori speciali, gli esperti di AS Ascensori possono fornire un valido aiuto alla progettazione. Il catalogo di pianificazione può essere ordinato gratuitamente via e-mail ([info@lift.ch](mailto:info@lift.ch)). Per ulteriori informazioni ed indirizzi utili consultare il sito Internet [www.lift.ch](http://www.lift.ch).

## Riflessi e trasparenze Porte automatiche record



Galvolux SA zona Strecce Bioggio-Lugano

[www.galvolux.com](http://www.galvolux.com)